Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00
471086fad29a3b30e244e723abc3661ab35c9d5024dde10e73e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Факультет педагогики и методики начального образования

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета ПМНО
_____ Лозован Л.Я.
« 08 » февраля 2018 г.

Рабочая программа дисциплины

Б.1 Б.01.04. Иностранный язык (английский)

Направление подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки
Начальное образование и Музыка

Квалификация (степень) выпускника

бакалавр

Программа академического бакалавриата

Форма обучения

Очная, заочная

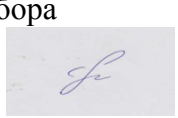
Год набора 2018

Новокузнецк 2018

Лист внесения изменений
в ПП / РПД ***Б1.Б.01.04 Иностранный язык***

Сведения об утверждении:

утверждена Ученым советом факультета
(протокол Ученого совета факультета №_6_ от 08.02.2018)
на 2018 год набора

Лозован Л.Я._  *(подпись)*

Одобрена на заседании методической комиссии
(протокол методической комиссии факультета № 06 от 05.02.2018 г.)

Балакай А.А._  _ *(подпись)*

Одобрена на заседании кафедры
(протокол № 07 от 06.02.2018)

Елькина О.Ю. _  *(подпись)*

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы 4
2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата 5
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся..... 6
3.1. Объём дисциплины по видам учебных занятий (в часах)..... 6
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий 6
4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)..... 6
4.2 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)..... 7
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине..... 8
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине..... 9
6.1 Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине..... 11
6.2 Типовые контрольные задания или иные материалы..... 12
6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций 13
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины..... 14
а) основная учебная литература:..... 14
б) дополнительная учебная литература: 14
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины *..... 15
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины 16
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости) 17
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине..... 17
12. Иные сведения и (или) материалы..... 17
12.1 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья..... 17
12.2 Использование интерактивной формы обучения……..….17

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы 44.03.05 «Начальное образование и Музыка»

В результате освоения ОПОП академического бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	**Результаты освоения ОПОП *Содержание компетенций***	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**
ОК-4	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	***Знать:*** фонетические, лексические, грамматические основы речи изучаемого иностранного языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; об информационно-коммуникативных технологиях, используемых в официальной и неофициальной коммуникации; основы перевода профессионально-ориентированных текстов. ***Уметь:*** воспринимать и понимать устную и письменную речь на и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей, выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; грамотно употреблять в речи изученный фонетический, лексический, грамматический материал на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; определять и применять ИКТ и различные типы словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом; создавать двуязычный словник для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; выполнять выборочный письменный перевод профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский. ***Владеть:*** способностью осуществлять, оценивать и при необходимости корректировать коммуникативно-когнитивное поведение в условиях устной коммуникации на и иностранном языке; способностью выбирать на иностранном языке вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи

		для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения; навыками использования информационно-коммуникационных технологий и различных типов словарей и энциклопедий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на иностранном языке; навыками перевода профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский язык.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП академического бакалавриата

Дисциплина изучается на 1-2 курсах 1-3 семестрах.

Дисциплина реализуется в рамках базовой части образовательной программы, является обязательной.

Обучение обучающихся иностранным языкам базируется на знаниях и умениях, приобретенных в результате освоения ими данной дисциплины в рамках школьной программы. Программа обучения по дисциплине предусматривает реально существующие различия в исходных уровнях владения языком учащихся и построена с учетом трех возможных стартовых уровней:

нулевой уровень владения языком (обучающиеся не изучали ранее иностранный язык) А1 – уровень выживания;

элементарный уровень (обучающиеся изучали иностранный язык в соответствии с государственным образовательным стандартом для общеобразовательной средней школы) А2 – предпороговый уровень;

средний уровень (обучающиеся изучали иностранный язык в соответствии с программами средней школы с углубленным изучением иностранного языка, в зарубежных языковых школах, на специализированных курсах и т.д.) В1 – пороговый уровень.

Являясь существенным элементом культуры народа-носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует пониманию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации, совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии, формированию у обучающихся целостной картины мира. Владение иностранным языком повышает уровень гуманитарного образования, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира.

Языковые и речевые навыки и умения, сформированные у обучающихся в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык», востребованы также при подготовке обучающихся к научно-практическим конференциям, поиске необходимой научно-учебной литературы, пользовании Интернет-ресурсами, подготовке студенческих проектов др.

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 8 зачетных единиц (ЗЕТ), 288 академических часов.

3.1. Объём дисциплины по видам учебных занятий (в часах)

Объём дисциплины	**Всего часов**	
	для очной формы обучения	для заочной формы обучения

Объём дисциплины	Всего часов	
	для очной формы обучения	для заочной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	288	288
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	108	24
Аудиторная работа (всего):	108	24
в т. числе:		
Лекции		
Семинары, практические занятия	108	24
Практикумы		
Лабораторные работы		
в т.ч. в активной и интерактивной формах	36	14
Внеаудиторная работа (всего):		
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:		
Курсовое проектирование		
Групповая, индивидуальная консультация иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем		
Творческая работа (эссе)		
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	144	247
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет)	экзамен -36	экзамен - 17

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

для очной формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоемкость (часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			учебная работа		самостоя-тельная работа обучаю-щихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия		
1	О себе	36		18	18	Контрольная работа
2	Великобритания и ее столица Лондон	36		18	18	Зачет
3	Выдающиеся педагоги (психологи) в России и за рубежом	72		36	36	Контрольная работа Зачет
4	Моя будущая профессия	108		36	72	Контрольная работа
	Промежуточная аттестация обучающегося	36				Экзамен
Итого		**288**		**108**	**144**	

для заочной формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоемкость (часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			учебная работа		самостоя-тельная работа обучаю-щихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия		
1	О себе			6	60	Контрольная работа
2	Великобритания и ее столица Лондон			6	63	Зачет
3	Выдающиеся педагоги (психологи) в России и за рубежом			6	64	Контрольная работа Зачет
4	Моя будущая профессия			6	60	Контрольная работа
	Промежуточная аттестация обучающегося	17				Экзамен
Итого		**288**		**24**	**247**	

4.2 Содержание дисциплины, структурированное по разделам

	Наименование раздела, тем дисциплины	Содержание раздела дисциплины
	О себе	1 «Вводное занятие» 2 «Давайте познакомимся» 3 «Генеалогическое дерево моей семьи» 4 «Новокузнецк – мой родной город» 5 «Кемеровский государственный университет» 6 «Итоговое занятие»
	Великобритания и ее столица Лондон	1 «Вводное занятие» 2 «Добро пожаловать в Великобританию» 3 «Политическая система Великобритании» 4 «Части Великобритании» 5 «Лондон» 6 «Итоговое занятие»
	Выдающиеся педагоги (психологи) в России и за рубежом	1 «Вводное занятие» 2 «Известные педагоги России» 3 «Известные зарубежные педагоги» 4 «Известные психологи России» 5 «Известные зарубежные психологи» 6 «Итоговое занятие»
	Моя будущая профессия	1 «Вводное занятие» 2 «Педагогика – наука о воспитании и обучении человека» 3 «Профессия «педагог»: плюсы и минусы» 4 «Учитель – моя будущая профессия» 5 «Быть педагогом - призвание» 6 «Итоговое занятие»

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Общий объем самостоятельной работы обучающихся по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу обучающихся в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме контрольных работ по каждой пройденной теме, внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Подготовка к занятиям, выполнение домашних заданий.
- Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, устные опросы, диктанты, сочинения, презентации, монологические и диалогические высказывания, пересказы, переводы предложений)

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся представлена в таблице:

№ п/п	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Формы контроля
		Количество часов в соотв. с тематическим планом	Виды самостоятельной работы	Сроки выполнения	
1	Тема №1 «О себе»	22	Изучение темы «Определенный/ неопределенный артикль»	6-я неделя первого семестра	Контрольная работа
			Изучение темы «Образование степеней сравнения прилагательных и наречий».		Контрольная работа
			Подготовка текстов по домашнему чтению.		Прием домашнего чтения
2	Тема №2 «Великобритания»	24	Изучение темы «Употребление оборота THERE + TO BE в настоящем, прошедшем и будущем временах. Образование утвердительной, вопросительной и отрицательной форм».	12-я неделя первого семестра	Контрольная работа
			Изучение темы «Порядок слов в английском предложении. Типы вопросов».		Контрольная работа
			Подготовка текстов по домашнему чтению.		Прием домашнего чтения
3	Тема №3 «Выдающийся педагог (психолог)»	12	Изучение темы «Типы условных предложений»	5-я неделя второго семестра	Контрольная работа
			Подготовка текстов по домашнему чтению.		Прием домашнего чтения
			Подготовка реферирования газетных статей		Прием реферирования газетных статей

4	Тема №4 «Моя будущая профессия»	14	Выполнение заданий по теме «Виды письма (оформление делового письма, составление резюме)»	15-я неделя второго семестра	Проверка делового письма/ резюме
			Подготовка текстов по домашнему чтению.		Прием домашнего чтения
			Подготовка реферирования газетных статей		Прием реферирования газетных статей

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)/и ее формулировка – *по желанию*	Наименование оценочного средства
	О себе	ОК-4	Контрольная работа
	Великобритания и ее столица Лондон	ОК-4	Контрольная работа, сообщение по теме
	Выдающиеся педагоги (психологи) в России и за рубежом	ОК-4	Контрольная работа, письменный перевод
	Моя будущая профессия	ОК-4	Контрольная работа, реферирование статей

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

6.2.1. Зачет, экзамен

Примерный перечень заданий на зачет:

	Наименование раздела, тем дисциплины	Содержание результата обучения, формируемые компетенции	Экзаменационные вопросы (задания, задачи)
1	О себе Великобритания и ее столица Лондон	ОК-4	1. Прочитать текст по специальности с двуязычным словарем. Контроль понимания содержания прочитанного осуществляется путем выборочного перевода. Выбор отрывка на перевод осуществляет экзаменатор. 2. Прочитать социально-бытового содержания. Ответить на вопросы по содержанию текста. 3. Сделать сообщение по одной из изученных тем («О себе», «Великобритания») и ответить на вопросы экзаменатора в рамках данной темы.

Примерный перечень экзаменационных вопросов:

№	Наименование раздела, тем дисциплины	Содержание результата обучения, формируемые компетенции	Экзаменационные вопросы (задания, задачи)
1	О себе Великобритания и ее столица Лондон Выдающиеся педагоги (психологи) в России и за рубежом Моя будущая профессия	ОК-4	1. Прочитать оригинальный текст с двуязычным словарем. Письменно перевести фрагмент текста. Объем текста – 1500 печатных знаков. Ответить на вопросы по содержанию тексту. 2. Прочитать текст социально-бытового содержания. Объем текста – 750 печатных знаков. Написать аннотацию к тексту. 3. Сделать сообщение в монологической форме без предварительной подготовки по тематике, предусмотренной учебной программой.

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». При выставлении оценок учитывается уровень приобретенных компетенций обучающегося по составляющим «знать», «уметь», «владеть». Компонент «знать» оценивается теоретическими вопросами по содержанию дисциплины, компоненты «уметь» и «владеть» - практикоориентированными заданиями. Важное значение имеют объем, глубина знаний, аргументированность и доказательность умозаключений обучающегося, а также общий кругозор обучающегося.

При выставлении оценки экзаменатор руководствуется следующим:

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы; как правило, оценка «отлично» выставляется обучающимся, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины «Иностранный язык», а также их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании курса;

- оценки «хорошо» заслуживает обучающийся, обнаруживший полное знание учебно-программного материала, рекомендованную в программе, но недостаточно глубоко усвоивший лексико-грамматический материал по изучаемой дисциплине; как правило, оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению;

- оценки «удовлетворительно» заслуживает обучающийся, обнаруживший знание учебного материала в минимальном объеме, достаточном для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется обучающимся, допустившим погрешности в ответе на экзамене, но обладающим необходимым потенциалом для их устранения под руководством преподавателя;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, обнаружившему значительные пробелы в знаниях учебного материала, допустившему принципиальные ошибки в ответе на экзамене.

6.2.2. Оценочные средства для текущего контроля

Контрольная работа № 1 по теме «Имя существительное»

Напишите существительные во множественном числе, распределите по 3-м столбикам в зависимости от произношения окончания –s

Образуйте множественное число существительных.

Перепишите предложения, вставляя данные в скобках существительные в единственном или множественном числе.

Замените существительные с предлогом of существительными в притяжательном падеже.

Переведите следующие словосочетания на английский язык, употребляя притяжательный падеж.

Закончите предложения, выбрав подходящие слова: aunt, brother, cousin, father, uncle, grandmother, mother, sister, is the best, not far from us.

Заполните пропуски, используя определенный/ неопределенный артикль.

Контрольная работа № 2 по теме «Местоимения. Числительные»

Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на неопределенные местоимения.

Заполните пропуски притяжательными местоимениями

Заполните пропуски соответствующими личными местоимениями, данными в скобках.

Заполните пропуски указательными местоимениями this, that, these, those.

Заполните пропуски местоимениями much, many, little, few. Переведите предложения на русский язык.

Напишите цифрами предложенные даты.

Напишите числа письменно.

Контрольная работа № 3 по теме «Видо-временная форма английского глагола»

Найдите сказуемые, определите время и объясните его употребление.

Напишите предложения в вопросительной и отрицательной форме.

Поставьте глаголы в скобках в Pr. Simple, Pr. Progressive или в Pr. Perfect.

Контрольная работа № 4 по темам, вынесенным на самостоятельную работу

Переведите предложения с оборотом THERE IS/ARE на русский язык.

Образуйте утвердительную и отрицательную форму предложений в повелительном наклонении. Переведите предложения на русский язык.

Составьте предложения из данных слов.

Образуйте сравнительную и превосходную степень от прилагательных.

Вставьте вместо пропусков подходящие по смыслу прилагательные в сравнительной или превосходящей степени.

Соедините части предложений, используя сравнительные конструкции

Поставьте общие и специальные вопросы к предложениям

Прием домашнего чтения

Прочитать на контроль 10 строк каждого текста для домашнего чтения

Перевести на русский язык отрывок из текста, пользуясь подготовленным заранее списком незнакомых слов с переводом.

Сдать лексику (20 единиц к каждому тексту)

Контрольная работа № 5 (контрольный перевод текста)

Сделайте контрольный перевод текста на точное понимание.

Определить вид и время сказуемых в первых пяти предложениях текста.

Контрольная работа № 6 по теме «Модальные глаголы»

Переведите на русский язык предложения с модальными глаголами.

Вставьте вместо пропусков подходящие по смыслу модальные глаголы.

Замените слова в скобках (на русском языке) на модальные глаголы can, could, must, should, have to,be to в нужной форме.

Напишите предложения в вопросительной и отрицательной форме.

Контрольная работа № 7 по теме «Страдательный залог»

Найдите сказуемые, определите время и объясните его употребление.

Напишите предложения в вопросительной и отрицательной форме.

Поставьте глаголы в скобках в Pr. Simple, Pr. Progressive или в Pr. Perfect.

Переведите предложения в страдательном залоге на русский язык.

Преобразуйте предложения из действительного залога в страдательный.
Преобразуйте предложения из страдательного залога в действительный.

Контрольная работа № 8 по темам, вынесенным на самостоятельную работу

Переведите предложения с заменителями модальных глаголов на русский язык.
Образуйте утвердительную и отрицательную форму предложений с заменителями модальных глаголов. Переведите предложения на русский язык.

Контрольная работа № 9 Тема «Согласование времен. Косвенная речь»

Выберите один из правильных ответов, соблюдая правила согласования времен и косвенной речи.
Преобразуйте следующие предложения из прямой речи в косвенную.
Преобразуйте следующие предложения из косвенной речи в прямую.

6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

С целью определения уровня овладения компетенциями, закрепленными за дисциплиной, в заданные преподавателем сроки проводится текущий и промежуточный контроль знаний, умений и навыков каждого обучающегося. Все виды текущего контроля осуществляются на лабораторных занятиях.

Процедура оценивания компетенций обучающихся основана на следующих стандартах:

1. Периодичность проведения оценки (1 раз в неделю).

2. Многоступенчатость: оценка (как преподавателем, так и обучающимися группы) и самооценка обучающегося, обсуждение результатов и комплекс мер по устранению недостатков.

3. Единство используемой технологии для всех обучающихся, выполнение условий сопоставимости результатов оценивания.

4. Соблюдение последовательности проведения оценки: предусмотрено, что развитие компетенций идет по возрастанию их уровней сложности, а оценочные средства на каждом этапе учитывают это возрастание.

Краткая характеристика процедуры реализации текущего и промежуточного контроля для оценки компетенций обучающихся представлена в таблице.

Оценочное средство	Шкала оценивания и пороговые значения	Представление оценочного средства в фонде
Контрольная работа	***Оценка «отлично»*** Правильных ответов 80-100% ***Оценка «хорошо»*** Правильных ответов 65-79% ***Оценка «удовлетворительно»*** Правильных ответов 50-64% ***Оценка «неудовлетворительно»*** Правильных ответов менее 50%.	Комплект контрольных заданий по вариантам
Сообщение по теме	***Оценка «отлично»*** Сообщение содержит полную информацию по представляемой теме. Выступление сопровождается качественным демонстрационным материалом (слайд-презентация, раздаточный материал); выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал; свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории и преподавателя.	Темы сообщений

Оценочное средство	Шкала оценивания и пороговые значения	Представление оценочного средства в фонде
	Оценка «хорошо» Представленная тема раскрыта, однако сообщение содержит неполную информацию по представляемой теме; выступление сопровождается демонстрационным материалом (слайд-презентация, раздаточный материал); выступающий ясно и грамотно излагает материал; аргументированно отвечает на вопросы и замечания аудитории, однако выступающим допущены незначительные ошибки языкового характера. ***Оценка «удовлетворительно»*** Выступающий демонстрирует поверхностные знания по выбранной теме, имеет затруднения с использованием тематического вокабуляра; отсутствует сопроводительный демонстрационный материал. Значительное количество ошибок языкового характера. ***Оценка «неудовлетворительно»*** Сообщение не подготовлено, либо имеет существенные пробелы по представленной тематике, основано на недостоверной информации, выступающим допущено большое количество грубых ошибок языкового характера.	
Письменный перевод	***Оценка «отлично»*** Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода. ***Оценка «хорошо»*** Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода. ***Оценка «удовлетворительно»*** Перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не	Фонд текстов на перевод

Оценочное средство	Шкала оценивания и пороговые значения	Представление оценочного средства в фонде
	соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода. ***Оценка «неудовлетворительно»*** Перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.	
Реферирование статьи	***Оценка «отлично»*** Основная информация извлечена из текста с максимальной полнотой и точностью понимания. Отсутствует избыточная информация. Высказано собственное отношение к проблеме, обозначенной в предложенной статье. Содержание сообщения соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера. ***Оценка «хорошо»*** Основная информация извлечена из текста с полно и точно. Отсутствует избыточная информация. Высказано собственное отношение к проблеме, обозначенной в предложенной статье. Содержание сообщения соответствует теме. Адекватная реакция на дополнительные вопросы преподавателя. Речь правильная, допускаются незначительные ошибки языкового характера. ***Оценка «удовлетворительно»*** Основная информация отделена от второстепенной. Присутствует избыточная информация. Речевая активность студента невысокая, но ответы на вопросы преподавателя достаточно осознанные. Допускаются значительное количество ошибок языкового характера, не затрудняющих понимание. ***Оценка «неудовлетворительно»*** Неумение отделить основную информацию от второстепенной, попытки реферирования сводятся к воспроизведению готовых предложений из текста. Речевая активность студента низкая. Реакция на вопросы преподавателя отсутствует или не адекватна теме. Большое количество ошибок языкового характера.	Фонд статей для реферирования

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

- Арнольд, И.В. Лексикология современного английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / И.В. Арнольд. - 2-е изд., перераб. – Эл. текстовые данные. - Москва : Флинта, 2012. - 376 с. - ISBN 978-5-9765-1041-8.–Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103311
- 2.Богатырева, М.А. Учебник английского языка для неязыковых гуманитарных вузов. Начальный этап обучения [Электронный ресурс] / М. А. Богатырева. – 2-е издание. – Электронные текстовые данные. - Москва : Флинта: МПСИ, 2011. – 640 с. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/view/book/2618
- 3. Бочкарева, Т. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т. Бочкарева, К. Чапалда ; Министерство образования и науки Российской Федерации, ФГБОУ ВПО «Оренбургский государственный университет». – Эл.текстовые данные. - Оренбург : ОГУ, 2013. - 99 с. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259151

Дополнительная литература

Учебные пособия

1. Тимощук, В.А. Актуальные темы по английскому языку / В. А. Тимощук, Г. Л. Кубарьков. - Ростов н/Д : Феникс, 2007. - 350с. - (Без репетитора).
2. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение Англии = English Cultural Studies: учебное пособие для вузов / Н. Н. Михайлов. - 2-е изд., стер. - М.: Академия, 2006. - 206с. - (Высшее профессиональное образование).
3. Шевелева, С.А. Английский для гуманитариев / С.А. Шевелева. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2005. – 528с.

Периодические издания

4. English [Текст] Газета / гл. редактор А. Громушкина. – М.: Изд. дом «Первое сентября». – 2005-2010
5. The Moscow News [Текст] Газета на английском языке / ген. Директор Тимур Рудников. – М.: НСО «ЕН» «Moscow News»

Методические пособия, рекомендации

Учебные пособия

6. Борисова Т.В., Рунова С.А., Английский язык в условиях адаптивной системы обучения: Учебник, ч. 1-4. - Новокузнецк: РИО КузГПА, 2006. - 82с.
7. Борисова Т.В., Тимченко Е.Б. Английский язык для бакалавров: Учебное пособие / Т.В. Борисова, Е.Б. Тимченко. – Новокузнецк: РИО СибГИУ, 2014. – 139с.
8. Игумнова, О.В. English for psychologists. Part I: Учебное пособие / О.В. Игумнова, Е.Б. Тимченко. – Новокузнецк: РИО КузГПА, 2008. – 112с.
9. Игумнова, О.В. English for psychologists. Part II: Учеб. Пособие [Текст] / О.В. Игумнова, Е.Б. Тимченко — Новокузнецк: РИО КузГПА, 2008. - 112с. ISBN 978-5-85117-374-5

Словари

10. Дубровин, М.И. Англо-русский и русско-английский словарь для всех: 18 000 слов / М. И. Дубровин. - Изд.9-е. - М.: Цитадель-трейд; Вече, 2006. - 702с.
11. Мюллер, В.К. Англо-русский словарь = English-Russian dictionary: 40 000 слов / В.К. Мюллер, С.К. Боянус. - М.: Локид-Пресс, 2007. - 687с.
12. Мюллер, В.К. Новый англо-русский словарь: около 200 000 слов и словосочетаний / В.К. Мюллер. - 13-е изд., стер. - М.: Русский язык - Медиа, 2006. - 945с. - ISBN 5-9576-0260-4
13. Новый англо-русский словарь: 50 000 слов. - М.: Дом Славянской книги, 2007. - 786с. - ISBN 978-5-903036-72-1
14. О'Брайен, М.А. Русско-английский. Англо-русский язык словарь = Russian-english. English-russian dictionary: [Около 140 000 слов] / М.А. О'Брайен. - М.: АСТ; Астрель, 2006. - 355с. - [Русские и английские личные имена с переводами; Словоупотребления]. - ISBN 5-17-021476-6

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

9. **Электронно-библиотечная система "Лань"**» - http://e.lanbook.com

Договор **№ 13-ЕП от 29.03.2018 г**., срок до 02.04.2019 г. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, неограниченный, с домашних ПК – авторизованный.

10. **Электронно-библиотечная система «Знаниум»** - www.znanium.com

Договор **№ 44/2017 от 21.02.2017 г.,** Доп. соглашение **№1 от 01.02.2018 г**., срок до 15.03.2020 г. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, неограниченный, с домашних ПК – авторизованный.

11. **Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн»** (базовая часть) - http://biblioclub.ru

Контракт **№ 003-01/18 от 19.02.2018 г.,** срок до 14.02.2019 г.. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, неограниченный, с домашних ПК – авторизованный.

12. **Электронно-библиотечная система «Юрайт»** - www.biblio-online.ru.

Договор **№ 53/2018 от 19.02.2018** г., срок до 18.02.2019 г. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, с домашних ПК – авторизованный.

13. Электронная полнотекстовая **база данных периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам** ООО «ИВИС», https://dlib.eastview.com,

Договор **№ 186-п ОТ 11.10.2017 г.,** срок до 31.12.2018 г., доступ предоставляется из локальной сети НФИ КемГУ.

14. **Научная электронная библиотека** – http://elibrary.ru

Доступ к отдельным периодическим изданиям. Договор **№123-Э от 23.01.2018 г.** срок – до 31.12.2018 г. Доступ авторизованный.

15. **Межвузовская электронная библиотека (МЭБ)** - https://icdlib.nspu.ru

НФИ КемГУ является участником и пользователем МЭБ. Договор о присоединении к МЭБ от **15.10.2013 г,** доп. соглашение **от 01.04.2014 г**. (договор бессрочный). Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, с домашних ПК – авторизованный.

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение иностранного языка на неязыковых факультетах вуза осуществляется на начальном этапе получения высшего образования (I курс).

Основной целью обучения обучающихся английскому языку является формирование общей культуры учащихся средствами иностранного языка, путем достижения ими практического владения языком, позволяющим извлекать из прочитанных аутентичных текстов необходимую для дальнейшего развития своих профессиональных навыков и умений информацию, а также выражать свое коммуникативное намерение в рамках изученных социально-бытовых и профессионально ориентированных тем. Приоритетным видом работы является чтение. Общее количество времени, отводимого на изучение данного учебного предмета, составляет 288 часов, которые включают в себя:

1) аудиторную работу (лабораторные занятия);
2) внеаудиторную работу (самостоятельная работа).

Работа над чтением. Для того чтобы научиться хорошо читать по-английски, нужно научиться правильно произносить и читать слова и предложения. Это невозможно без знания правил произношения букв, буквосочетаний, ударения в слове и в целом предложении. Первый семестр начинается с вводно-коррекционного курса. Работа с лексикой. Изучение иностранного языка невозможно без заучивания слов. Нужно не только узнавать их в тексте, но и уметь употреблять их. Однако запоминание слов обычно вызывает трудности при изучении иностранного языка, особенно у взрослых, и к этому надо быть готовым. Столкнувшись с подобными трудностями, многие начинают сомневаться в необходимости заучивания слов, объясняя тем, что они учатся не на переводчиков и что иностранный язык не является ведущим предметом на факультете. Отчасти они правы. Но без заучивания слов невозможно пополнить свой словарный запас тем, у кого не было практики по иностранному языку в стране изучаемого языка, а, следовательно – выучить язык.

Работа с текстом. Поскольку целевой установкой обучения иностранному языку является получение основной информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов. Понимание текстов достигается при осуществлении следующих видов чтения: 1) изучающее чтение, 2) чтение с общим охватом содержания, 3) чтение с точным пониманием. Изучающее чтение предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста, в итоге - адекватный перевод текста с помощью словаря. Чтение с общим охватом содержания направлено на охват основного смысла прочитанного, без помощи словаря. Чтение с точным пониманием предполагает письменный перевод текста со словарем.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык» широко используются информационные технологии, такие как:

1) проведение лабораторных занятий с использованием мультимедийных презентаций;
2) просмотр видео материалов;
3) проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Освоение дисциплины производится на базе мультимедийных учебных аудиторий НФИ КемГУ. Для проведения лекций и практических занятий необходим компьютер мультимедийный с прикладным программным обеспечением и периферийными устройствами: проектор, колонки, средства для просмотра презентаций MS PowerPoint, программа для просмотра видео файлов, наличие программных кодеков K-lite codec pack Basic или аналог.

12. Иные сведения и (или) материалы

12.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Для успешного освоения дисциплины сочетаются традиционные и инновационные образовательные технологии, которые обеспечивают достижение планируемых результатов обучения по ООП. Реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе интерактивных форм проведения занятий.

Основными образовательными технологиями, используемыми в обучении по дисциплине «Иностранный язык», являются:

• технологии активного и интерактивного обучения – дискуссии, лекция-беседа, лекция–дискуссия, разбор конкретных ситуаций, просмотр и обсуждение видеофильмов, творческие задания, работа в малых группах;

• технологии проблемного обучения - практические задания и вопросы проблемного характера;

• технология дифференцированного обучения - обеспечение адресного построения учебного процесса, учет способностей студента к тому или иному роду деятельности.

•

№	Раздел, тема дисциплины	Объем аудиторной работы в интерактивной форме по видам деятельности			Форма работы
		лекции	практика	Лаб. работы	
1	О себе		10		Работа в малых группах

2	Великобритания и ее столица Лондон		10		Работа в малых группах
3	Выдающиеся педагоги (психологи) в России и за рубежом		6		Работа в малых группах
4	Великобритания и ее столица Лондон		4		Работа в малых группах

12.2. Особенности реализации программы курса для инвалидов и людей с ограниченными возможностями здоровья

Особенности реализации программы курса для инвалидов и людей с ограниченными возможностями здоровья зависят от состояния их здоровья и конкретных проблем, возникающих в каждом отдельном случае.

- При организации образовательного процесса для слабослышащих обучающихся от преподавателя курса требуется особая фиксация на собственной артикуляции. Говорить следует немного громче и четче.
- На занятиях преподавателю требуется уделять повышенное внимание специальным профессиональным терминам, а также к использованию профессиональной лексики. Для лучшего усвоения слабослышащими специальной терминологии необходимо каждый раз писать на доске используемые термины и контролировать их усвоение.
- В процессе обучения рекомендуется использовать разнообразный наглядный материал. Все лекции курса снабжены компьютерными мультимедийными презентациями.
- В процессе работы со слабовидящими обучающимися педагогическому работнику следует учитывать, для усвоения информации слабовидящим требуется большее количество повторений и тренировок по сравнению с лицами с нормальным зрением.
- Информацию необходимо представлять в том виде, в каком ее мог бы получить слабовидящий обучающийся: крупный шрифт (16 - 18 пунктов). Следует предоставить возможность слабовидящим использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры во время занятий по курсу. При лекционной форме занятий студенту с плохим зрением следует разрешить пользоваться диктофоном - это его способ конспектировать. Не следует забывать, что все записанное на доске должно быть озвучено.
- В работе с маломобильными обучающимися предусматривается возможность консультаций посредством электронной почты.

Авторы: Т.В. Борисова, к.п.н., доцент кафедры английского языка и методики преподавания,
Е.В. Архипова, ассистент кафедры английского языка и методики преподавания

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Факультет педагогики и методики начального образования
Кафедра педагогических технологий начального образования и психологии развития ребенка



Рабочая программа дисциплины

Б.1 Б.01.04. Иностранный язык (немецкий)

Направление подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки
Начальное образование и Музыка

Квалификация (степень) выпускника

бакалавр

Программа академического бакалавриата

Форма обучения

Очная

Год набора 2018

Новокузнецк 2018

Лист внесения изменений

в РПД **Б.1 Б.01.04. Иностранный (немецкий) язык**

Сведения об утверждении:

утверждена Ученым советом факультета
(протокол Ученого совета факультета №__ от)
на 2018год набора
Одобрена на заседании методической комиссии
(протокол методической комиссии факультета № __ от)
Одобрена на заседании обеспечивающей кафедры
(протокол № от) _Елькина О.Ю. / _____ *(подпись)*

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы _____ 4
2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата / специалитета / магистратуры (выбрать) 5
3. Объем дисциплины (модуля) с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся4 5
3.1. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах) 5
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий 6
4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах) 6
4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) 7
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) 7
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) 28
6.1 Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) 9
6.2 Типовые контрольные задания или иные материалы 9
6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций 34
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля) 38
а) основная учебная литература: 38
б) дополнительная учебная литература: 38
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)* 38
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) 38
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости) 39
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) 39
12. Иные сведения и (или) материалы 39
12.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) 17

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы 44.03.05 «Начальное образование и Музыка»

В результате освоения ОПОПакадемического бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	**Результаты освоения ОПОП *Содержание компетенций***	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**
ОК-4	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	***Знать:*** фонетические, лексические, грамматические основы речи изучаемого иностранного языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; об информационно-коммуникативных технологиях, используемых в официальной и неофициальной коммуникации; основы перевода профессионально-ориентированных текстов. ***Уметь:*** воспринимать и понимать устную и письменную речь на и иностранном языке с учетом социокультурных особенностей, выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; грамотно употреблять в речи изученный фонетический, лексический, грамматический материал на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; определять и применять ИКТ и различные типы словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом; создавать двуязычный словник для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; выполнять выборочный письменный перевод профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский. ***Владеть:*** способностью осуществлять, оценивать и при необходимости корректировать коммуникативно-когнитивное поведение в условиях устной коммуникации на и иностранном языке; способностью выбирать на иностранном языке вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях;

		навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения; навыками использования информационно-коммуникационных технологий и различных типов словарей и энциклопедий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на иностранном языке; навыками перевода профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский язык.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП академического бакалавриата

Дисциплина изучается на 1-2 курсах 1-3 семестрах.

Дисциплина реализуется в рамках базовой части образовательной программы, является обязательной.

Обучение обучающихся иностранным языкам базируется на знаниях и умениях, приобретенных в результате освоения ими данной дисциплины в рамках школьной программы. Программа обучения по дисциплине предусматривает реально существующие различия в исходных уровнях владения языком учащихся и построена с учетом трех возможных стартовых уровней:

нулевой уровень владения языком (обучающиеся не изучали ранее иностранный язык) А1 – уровень выживания;

элементарный уровень (обучающиеся изучали иностранный язык в соответствии с государственным образовательным стандартом для общеобразовательной средней школы) А2 – предпороговый уровень;

средний уровень (обучающиеся изучали иностранный язык в соответствии с программами средней школы с углубленным изучением иностранного языка, в зарубежных языковых школах, на специализированных курсах и т.д.) В1 – пороговый уровень.

Являясь существенным элементом культуры народа-носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует пониманию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации, совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии, формированию у обучающихся целостной картины мира. Владение иностранным языком повышает уровень гуманитарного образования, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира.

Языковые и речевые навыки и умения, сформированные у обучающихся в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык», востребованы также при подготовке обучающихся к научно-практическим конференциям, поиске необходимой научно-учебной литературы, пользовании Интернет-ресурсами, подготовке студенческих проектов др.

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 8 зачетных единиц (ЗЕТ), 288 академических часов.

3.1. Объём дисциплины по видам учебных занятий (в часах)

Объём дисциплины	**Всего часов**
	для очной формы обучения

Объём дисциплины	Всего часов
	для очной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	288
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	108
Аудиторная работа (всего):	108
в т. числе:	
Лекции	
Семинары, практические занятия	108
Практикумы	
Лабораторные работы	
в т.ч. в активной и интерактивной формах	36
Внеаудиторная работа (всего):	
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:	
Курсовое проектирование	
Групповая, индивидуальная консультация иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем	
Творческая работа (эссе)	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	144
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет)	экзамен -36

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

для очной формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость *(часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	Лабораторные) работы		
1	Тема 1 «О себе»	42		18	24	Устный опрос, контрольная работа № 1, презентация
2	Тема 2 «Страна изучаемого языка»	42		18	24	Устный опрос, контрольная работа № 2, презентация
3	Тема 3 «Праздники и традиции»	42		18	24	Устный опрос, тест, рефераты текстов, презентация
4	Тема 4 «Образование»	42		18	24	Устный опрос, тест, рефераты

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость *(часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	Лабораторные) работы		
						текстов, презентация
5	Тема 5 «Выдающиеся деятели Германии»	42		18	24	Устный опрос, контрольная работа № 3, презентация
6	Тема 6 «Моя будущая профессия»	42		18	24	Устный опрос, тест, рефераты текстов, презентация
	Всего	288		108	144	Экзамен – 36 часов

4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	*Тема 1 «О себе»*	Правил чтения, лексика по теме; презенс, порядок слов в простом повествовательном предложении; артикль, склонение существительных
Темы лабораторных занятий		
1.1.	«Давайте познакомимся»	Повторение правил чтения, фонетические упр; ознакомление с ЛЕ по теме; спряжение слабых, сильных. возвратных глаголов в наст.врем., тренировочные упр; порядок слов в простом повествовательном предложении.
1.2.	«Моя семья».	Беседа по теме «Моя семья»; презенс глаголов с отделяемыми / неотделяемыми приставками
1.3.	«Моя учеба»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Наша педагогическая академия»; артикль
1.4.	«Мой родной город»	Лексика по теме; склонение существительных; текст на точное понимание «Новокузнецк»; беседа по теме «Мой родной город»
1.5.	«Моя визитная карточка»	Монологическое высказывание по теме «О себе», письменное заполнение собственной анкеты, написание биографии
2.	«Страна изучаемого языка»	Лексика по теме; вопросительное предложение; прилагательное;
Темы семинарских занятий		
2.1.	«Географическое положение Германии»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Географическое положение, ландшафт и климат Германии»; вопросительное предложение; имперфект, футурум.
2.2.	«Политическая система»	Лексика по теме; текст на точное понимание

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
		«Политическая система»; прилагательное, степени сравнения; беседа по теме «Географическое положение Германии», работа с картой.
2.3.	«Экономика»	Прошедшее незаконченное слабых и сильных глаголов (имперфект), текст на общее понимание «Индустрия и сельское хозяйство»; лексика по теме.
2.4.	«Объединение Германии»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Объединение Германии»; тест по теме «Прошедшее незаконченное».
2.5.	«Берлин»	Лексина по теме; текст на точное понимание «Берлин»; будущее время (футурум).
2.6.	«Улицы Берлина»	Монологическое высказывание по теме «Германия»; доклады с презентацией по теме «Германия».
3.	«Праздники и традиции»	Лексика по теме; причастие II; перфект; плюсквамперфект.
Темы семинарских занятий		
3.1.	«Рождество»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Рождество»; причастие II слабых, сильных глаголов, работа с грамм. таблицей «Система форм немецкого глагола».
3.2.	«Новый Год»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Новый Год»; прошедшее законченное время (перфект)
3.3.	«Пасха»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Пасха»; тест по теме «прошедшее законченное время».
3.4.	«Октябрьский праздник»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Октябрьский праздник», тест; предпрошедшее время (плюсквамперфект).
3.5.	«День святого Валентина»	Лексика по теме; текст на общее понимание «День святого Валентина»; предпрошедшее время, тест;
3.6	«День святого Николауса»	Лексика по теме; текст на общее понимание «День святого Николауса»; тест по теме «предпрошедшее время».
3.7	«Карнавал» .	Лексика по теме; текст на общее понимание; грамматический тест за 1 семестр, презентации и монологическое высказывание по теме «Праздники и традиции».
4.	«Образование»	Лексика по теме; клише для реферирования текстов, статей; страдательный залог (пассив).
Темы семинарских занятий		
4.1.	«Школьная система в Германии»	Лексика по теме; текст «Школьная система в Германии» на точное понимание; клише для реферирования текстов, статей; страдательный залог (пассив), настоящее время
4.2.	«Типы средних учебных заведений»	Лексика по теме; реферирование; страдательный залог, имперфект
4.3.	«Профессиональная школа»	Лексика по теме; клише для реферирования; реферирование текстов по теме; перфект пассив.
4.4.	«Высшая школа»	Лексика по теме; реферирование текстов, статей; плюсквамперфект пассив; беседа по теме «Образование в Германии»
4.5.	«Проблемы	Лексика по теме; реферирование текстов, статей;

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	современной школы»	футурум пассив.
4.6.	«Высшее образование в России»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Высшее образование в России»; монологическое высказывание по теме «Образование»; контрольная работа по теме «Пассив (страдательный залог)»
5.	«Выдающиеся деятели Германии »	Лексика по теме; тексты на точное понимание; реферирование текстов и статей; инфинитивные конструкции um…zu, statt… zu, ohne…zu + инфинитив; повелительное наклонение; способы выражения модальности; распространенное определение.
	Темы семинарских занятий	
5.1.	«Братья Гримм».	Лексика по теме, текст на точное понимание «Братья Гримм»; инфинитивные конструкции um…zu, statt… zu, ohne…zu + инфинитив..
5.2	«Рудольф Дизель»	Лексика по теме; текст на общее понимание «Рудольф Дизель»; реферирование текстов по теме.
5.3.	«Роберт Кох»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Роберт Кох»; реферирование текстов по теме; тест по теме «Инфинитивные конструкции».
5.4	«Иммануель Кант»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Иммануель Кант – великий философ»; реферирование текстов; повелительное наклонение
5.5.	«Иоханес Кеплер»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Иоханес Кеплер»; реферирование текстов; способы выражения модальности
5.6.	«Даймлер и Бенц»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Даймлер и Бенц строят автомобиль»; реферирование текстов; распространенное определение. монологические высказывание по теме «Выдающиеся деятели Германии», презентации.
6.	«Моя будущая профессия»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Профессия учителя»; реферирование текстов, статей; сложносочиненное и сложноподчиненное предложение
	Темы семинарских занятий	
6.1.	«Профессия учителя»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Профессия учителя»; реферирование текстов, статей; сложносочиненное предложение
6.2..	«Цели и задачи урока»	Лексика по теме; реферирование текстов, статей; 3) парные сочинительные союзы, перевод, тест по теме «Сложносочиненное предложение»
6.3	«Внеклассная работа»	Лексика по теме; текст на точное понимание «Внеклассная работа»; реферирование текстов, статей; сложноподчиненное предложение
6.4	«Предмет педагогики»	Лексика по теме; текст на точное понимание; подчинительные союзы
6.5	«Система педагогических наук»	Лексика по теме; текст на точное понимание; тест по теме «Сложноподчиненное предложение»
6.6	«Обучение и воспитание»	Реферирование текстов по теме; тест за 2 семестр

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

В процессе подготовки к практическим занятиям обучающиеся используют печатные и электронные источники информации, указанные в пунктах 7 и 8 данной РПД.

Общий объем самостоятельной работы обучающихся по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме выполнения тестов на занятиях по пройденным темам, составлении пересказов, рефератов статей, выполнения проектов, работа в группах (постановка и ответы на вопросы); внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Подготовка к практическим занятиям;
- Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (тесты, самостоятельные работы, словарные диктанты);

Выполнение домашних индивидуальных заданий;

- Подготовка домашнего чтения,
- Подготовка презентаций

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции* (или её части) / и ее формулировка – *по желанию*	наименование оценочного средства
1.	Тема 1 «О себе»	ОК-4	Словарный диктант, Устный опрос, самостоятельная работа № 1, презентация
2.	Тема 2 «Страна изучаемого языка»	ОК-4	Словарный диктант №2 С/р №№ 2-3 Устный опрос Презентация
3.	Тема 3 «Праздники и традиции»	ОК-4	Словарный диктант, Устный опрос, самостоятельная работа № 4, проектная работа, презентация
4.	Тема 4 «Образование»	ОК-4	Тест, устный опрос Словарный диктант, самостоятельная работа №

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции* (или её части) / и ее формулировка – *по желанию*	наименование оценочного средства
			5, проектная работа, презентация
5.	Тема 5 «Выдающиеся деятели Германии»	ОК-4	Словарный диктант, Устный опрос, самостоятельная работа № 6, презентация
6.	Тема 6 «Моя будущая профессия»	ОК-4	Тест, устный опрос, презентация

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

Примерный перечень заданий на зачет:

Зачет по темам «О себе», «Великобритания и ее столица Лондон»

1. Прочитать текст по специальности с двуязычным словарем. Контроль понимания содержания прочитанного осуществляется путем выборочного перевода. Выбор отрывка на перевод осуществляет экзаменатор.

2. Прочитать социально-бытового содержания. Ответить на вопросы по содержанию текста.

3. Сделать сообщение по одной из изученных тем («О себе», «Великобритания») и ответить на вопросы экзаменатора в рамках данной темы.

Примерный перечень экзаменационных вопросов (темы «О себе», «Великобритания и ее столица Лондон», «Выдающиеся педагоги (психологи) в России и за рубежом», «Моя будущая профессия»):

. Прочитать оригинальный текст с двуязычным словарем. Письменно перевести фрагмент текста. Объем текста – 1500 печатных знаков. Ответить на вопросы по содержанию тексту.

2. Прочитать текст социально-бытового содержания. Объем текста – 750 печатных знаков. Написать аннотацию к тексту.

3. Сделать сообщение в монологической форме без предварительной подготовки по тематике, предусмотренной учебной программой.

6.2.1. Пример текущего теста:

Тема № 1 "Времена глагола"

TEST 1

Указания: Все задания имеют 4 варианта ответа, из которых правильный только один. Номер выбранного Вами ответа необходимо обозначить знаком (√) в бланке для ответов.

1 Die Touristengruppe hat sich viele deutsche Städte … .

A ansah **B** ansehen
C ansahen **D** angesehen

2. Man … kein böses Wort.

A hört **B** hörst
C hören **D** höre

3. Ihre Mutter wird ... mehr … .

A spinnt **B** spinne
C spinnst **D** spinnen

4. Er hat nicht alle Arbeit … .

A tat **B** tun

C getan **D** tut

5. Da … ich gerade.
   A warst **B** waren
   C war **D** wart
6. Sie … Ihre Arbeit ordentlicher …
   A tun … werden **B** werden … getan
   C werdet … tun **D** werden … tun
7. Dann haben sie das Tor „, .
   A zugemacht **B** zumachte
   B zumacht **D** zumachen
8. An diesem Berg sind oft Wolken, und die Leute … dann: „Jetzt kocht Frau Holle“.
   A sagtest **B** sagten
   C sagte **D** gesagt
9. Man … hier tausendmal besser als zu Hause.
   A lebe **B** lebst
   C leben **D** lebt
10. Wer … mir die Landeshauptstadt nennen?
   A könnt **B** kann
   C kannst **D** können
11. Der Jäger „, zum Wald hinaus.
   A lief **B** gelaufen
   C laufen **D** lieft
12. Der Junge … zum Wasser … .
   A hat gegangen **B** wird gegangen
   C ist gegangen **D** kann gegangen

6.2.1. Пример итогового теста:

Variante 1

Указания: Все задания имеют 4 варианта ответа, из которых правильный только один. Номер выбранного Вами ответа необходимо записать в тетрадь.

1. Peter will wie unser Grossvater … Jurist werden.
   A ein **B** -
   C der **D** den
2. Im September … … fast jeden Tag.
   A regnete es **B** regneten es
   C es regnete **D** es regneten
3. Hanna hat den ganzen Test von Frank abgeschrieben. Und … merkte dass.
   A keiner **B** keinen
   C man **D** jeder
4. In der Stunde … … Fragen und … sie.
   A man stellt; beantwortet **B** stellen man; beantworten
   C stellt man; beantwortet **D** man stellen; beantworten
5. Mit jedem Tag ist sein Leben immer … .
   A mehr interessant **B** am interessantesten
   C interessant **D** interessanter
6. … still! Ihr stört!
   A Seit **B** Sei
   C Seien Sie **D** Seid
7. Du musst mit Michael reden, schliesslich … .

A ist er dein Freund **B** er dein Freund ist
C er ist dein Freund **D** ist dein Freund er

8. Die Mutter des Jungen ist … Lehrerin.
A die B kein
C — D eine

9. Beim Lernen … man Pausen machen, damit die Konzentration nicht nachlässt.
A müssen **B** muss
C müsst **D** musst

10. Die Studenten unserer Fakultät … den Sportsaal und die Bibliothek … .
A dürfen ... zu benutzen **B** darf ... benutzen
C darf ... zu benutzen **D** dürfen ... benutzen

11. Um den Rhein ranken sich zahlreiche Sagen, … .
A weil gehört er zu den malerischsten Flüssen der Welt
B weil er gehört zu den malerischsten Flüssen der Welt
C weil er zu den malerischsten Flüssen der Welt gehört
D weil zu den malerischsten Flüssen der Welt gehört er

12. Die Studenten, … … wir gesprochen haben, haben dieses Buch gelesen.
A mit solchen **B** mit welchen
C mit den **D** mit denen

13. Auf der Museumsinsel, … zwischen zwei Spreearmen liegt, befinden sich einige weltbekannte Museen.
A der **B** die
C das **D** welche

14. Ich möchte ein interessantes Buch lessen. Peter … mir etwas zum Lesen.
A empfehle **B** empfiehlst
C empfiehlt **D** empfehlt

15. Meine Schwester Olga … wieder in der Deutschprüfung … .
A fielt ... durch **B** fielte ... durch
C fallte ... durch **D** fiel ... durch

16. Nachdem er das Abitur … …, began er sein Fachstudium.
A bestanden hat **B** bestanden hatte
C bestand **D** besteht

17. Nachdem sie ihr Studium … …, … sie Bibliothekarstellen in der Stadt Kassel.
A beendet hatten; erhielten **B** haben beendet; erhielten
C beendet haben; erhielten **D** hatten beendet; erhielten

18. Wenn sie nach Berlin reist, … sie ihre Freundin … .
A werde ... besuchen **B** wird ... besuchen
C werdet ... besuchen **D** wird ... besucht

19. Einmal im Jahre … … unsere ganze Familie im Elternhaus.
A sich versammeln **B** sich versammelt
C versammeln sich **D** versammelt sich

20. Heute ist Sonntag, und ich stehe … 8 Uhr morgens auf.
A in **B** um
C am **D** im

21. Der Biologielehrer … der Klasse ein Thema … .
A gebt ... auf **B** geben ... auf
C gebe ... auf **D** gibt ... auf

22. Gestern … ich die grammatischen Regeln und … neue Wörter ins Heft auf.

A wiederholte; schrieb **B** wiederhole; schrieb

C wiederholte; schreibte **D** wiederholte; schreibst

Словарный диктант № 2

Das Wörterdiktat zum Thema "Mein Studiom"

Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Итак - Also
2. Старый - Alt
3. Врач - Der Arzt
4. Скоро - Bald
5. Начинать - Beginnen
6. Посещение, визит - Der Besuch
7. Родители - Die Eltern
8. Прилежный - Fleiβig
9. Жить - Leben
10. Учитель - Der Lehrer
11. Учиться - Lernen
12. Лежать - Liegen
13. Точно - Pünktlich
14. Ученик - Der Schüler
15. Называться - Heiβen
16. Год - Das Jahr
17. Маленький - Klein
18. Студент - Der Student
19. День - Der Tag
20. Занятия - Der Unterricht

21. Всего хорошего! Alles Gute!
22. До скорой встречи! Bis bald!
23. Идти в гости - Zu Besuch gehen
24. Он здесь. Он присутствует. Er ist da.

Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins: Russische:

Sprechen Sie mir im Chor nach!
Haben Sie Fragen zum Thema?
Klar
Passen Sie auf!

III. Nennen Sie Antonyme zu den Wörtern:

Falsch – richtig
Beginnen – zu Ende sein
Geben – nehmen
Suchen – finden
Gehen – halten
Der Zeiger – der Pfeil

IV. Schreiben Sie neue Wörter zum Thema „Studium“!

6.2.3. Экзамен / зачет

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ БИЛЕТЫ

Билет включает три вопроса: перевод текста со словарем, перевод текста без словаря, устная разговорная тема.

Образец билета

Э К З А М Е Н А Ц И О Н Н Ы Й Б И Л Е Т № 1

1. Переведите письменно текст со словарем (Приложение 1).

2. Переведите устно текст без словаря. Сделайте устно реферат текста на немецком языке (Приложение 2).

3. Сделайте устное сообщение на немецком языке по теме «Моя учеба».

Примерные задания к билетам

Приложение 1

An der Ostsee

Die Küste des nordöstlichen Bundeslandes Mecklenburg-Vorpommern erstreckt sich von der Lübecker Bucht im Westen bis zum Oderhaff im Osten. Zahlreiche Buchten sowie vorgelagerte Inseln und Halbinseln zergliedern die Küste. Der Doppelname des Landes ist darauf zurückzuführen, dass seinen östlichen Teil der Rest der früheren preußischen Provinz bildet, die heute mit ihrer früheren Hauptstadt Stettin überwiegend zu Polen gehört.

Die größten Städte dieses Bundeslandes sind Hanse- und damit auch Hafenstädte Wiesmar, Rostock. Strahlsund und Greifswald. Das über 760 Jahre alte Stadt Wiesmar ist die zweitgrößte Hafenstadt der ehemaligen DDR und wirkt trotzdem eher kleinstädtisch. Von seiner blühenden Vergangenheit im Mittelalter zeugen die Häuser um den riesegen Marktplatz und die Nikolauskirche, die als einzige in dem letzten Krieg nicht zerstört wurde.

Приложение 2

Pädagogik

Fragegeister — Plagegeister?

Im Wartezimmer des Zahnarztes sitzt eine junge Frau mit einem etwa vierjährigen Mädchen, das jeden der Anwesenden beobachtet. „Mutti, warum packt die Oma dort drüben das Spielzeug immer ein und aus?" fragt es plötzlich. Freundlich kommt die Antwort: „Sicher weil sie überlegt, welches Spielzeug ihrem Enkelkind am meisten gefällt." Die Kleine denkt nach, und dann will sie wissen: „Warum schläft der Mann? Das ist doch im Bett schöner." „Vielleicht hat er, wie unser Vati, Nachtschicht gehabt und ist müde", sagt die Mutter.

So etwa um das dritte Lebensjahr herum beginnt jedes Kind, an seine Eltern und älteren Geschwister die berühmten „Warum-Fragen" zu stellen. Dieses Frage- und Antwortspiel wirkt sich nicht nur auf die Entwicklung des Denkens aus, es ist auch von großer erzieherischer Bedeutung: Wenn die Kinder nach den Gründen für alles, was um sie herum geschieht, suchen, so werden sie sehr bald entdecken, daß es auch für ihr eigenes Verhalten Ursachen, Motive gibt. Sie entdecken, daß ein ganz bestimmtes Verhalten notwendig ist, damit das Zusammenleben in der Familie und

darüber hinaus funktionieren kann.

Die Eltern, die das Bedürfnis ihrer Kinder unterstützen, die Welt zu verstehen, lösen nicht nur erste Schritte der Selbsterziehung aus, sondern legen gleichzeitig Grundlagen für Lernfreude und Wissensdurst.

Dr. R. Merker

Merken Sie sich!

Fragegeister - почемучка
Plagegeister – мучитель
die Anwesenden - присутствующие
beobachten - наблюдать
einpacken - запаковывать
überlegen - размышлять
die Nachtschicht – ночная смена
erziehen - воспитывать
der Grund, -es, Gründe - причина
das Verhalten - поведение
die Ursache - причина
das Bedürfnis - потребность
unterstützen - поддерживать
auslösen – пробуждать, начинать
der Schritt, -(e)s, -e - шаг
die Grundlage – основа
entdecken - открывать

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». При выставлении оценок учитывается уровень приобретенных компетенций студента по составляющим «знать», «уметь», «владеть». Компонент «знать» оценивается теоретическими вопросами по содержанию дисциплины, компоненты «уметь» и «владеть» - практикоориентированными заданиями. Важное значение имеют объем, глубина знаний, аргументированность и доказательность умозаключений студента, а также общий кругозор студента.

При выставлении оценки экзаменатор руководствуется следующим:

- оценка «отлично» выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы; как правило, оценка «отлично» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины «Иностранный язык», а также их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании курса;

- оценки «хорошо» заслуживает студент, обнаруживший полное знание учебно-программного материала, рекомендованную в программе, но недостаточно глубоко усвоивший лексико-грамматический материал по изучаемой дисциплине; как правило, оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению;

- оценки «удовлетворительно» заслуживает студент, обнаруживший знание учебного материала в минимальном объеме, достаточном для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии. Как правило, оценка «удовлетворительно», выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене, но обладающим необходимым потенциалом для их устранения под руководством преподавателя;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, обнаружившему значительные пробелы в знаниях учебного материала, допустившему принципиальные ошибки в ответе на экзамене.

6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний,

умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

Знания и умения студентов при текущем, промежуточном и итоговом контроле оцениваются на «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Итоговая оценка знаний и умений по дисциплине на дневном отделении складывается из трех частей:

- 30% оценки текущего контроля (за работу в семестре – 10%, за контрольные и тестовые работы на занятии - 20%),
- 70 % оценки за экзамен.

С целью определения уровня овладения компетенциями, закрепленными за дисциплиной, в заданные преподавателем сроки проводится текущий и промежуточный контроль знаний, умений и навыков каждого обучающегося. Все виды текущего контроля осуществляются на лабораторных занятиях.

Процедура оценивания компетенций обучающихся основана на следующих стандартах:

5. Периодичность проведения оценки (1 раз в неделю).

6. Многоступенчатость: оценка (как преподавателем, так и студентами группы) и самооценка обучающегося, обсуждение результатов и комплекс мер по устранению недостатков.

7. Единство используемой технологии для всех обучающихся, выполнение условий сопоставимости результатов оценивания.

8. Соблюдение последовательности проведения оценки: предусмотрено, что развитие компетенций идет по возрастанию их уровней сложности, а оценочные средства на каждом этапе учитывают это возрастание.

Краткая характеристика процедуры реализации текущего и промежуточного контроля для оценки компетенций обучающихся представлена в таблице.

Оценочное средство	Шкала оценивания и пороговые значения	Представление оценочного средства в фонде
Контрольная работа	***Оценка «отлично»*** Правильных ответов 80-100% ***Оценка «хорошо»*** Правильных ответов 65-79% ***Оценка «удовлетворительно»*** Правильных ответов 50-64% ***Оценка «неудовлетворительно»*** Правильных ответов менее 50%.	Комплект контрольных заданий по вариантам
Сообщение по теме	***Оценка «отлично»*** Сообщение содержит полную информацию по представляемой теме. Выступление сопровождается качественным демонстрационным материалом (слайд-презентация, раздаточный материал); выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал; свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории и преподавателя. ***Оценка «хорошо»*** Представленная тема раскрыта, однако сообщение содержит неполную информацию по представляемой теме; выступление сопровождается демонстрационным материалом (слайд-презентация,	Темы сообщений

Оценочное средство	Шкала оценивания и пороговые значения	Представление оценочного средства в фонде
	раздаточный материал); выступающий ясно и грамотно излагает материал; аргументированно отвечает на вопросы и замечания аудитории, однако выступающим допущены незначительные ошибки языкового характера. ***Оценка «удовлетворительно»*** Выступающий демонстрирует поверхностные знания по выбранной теме, имеет затруднения с использованием тематического вокабуляра; отсутствует сопроводительный демонстрационный материал. Значительное количество ошибок языкового характера. ***Оценка «неудовлетворительно»*** Сообщение не подготовлено, либо имеет существенные пробелы по представленной тематике, основано на недостоверной информации, выступающим допущено большое количество грубых ошибок языкового характера.	
Письменный перевод	***Оценка «отлично»*** Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода. ***Оценка «хорошо»*** Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода. ***Оценка «удовлетворительно»*** Перевод содержит фактические ошибки.	Фонд текстов на перевод

Оценочное средство	Шкала оценивания и пороговые значения	Представление оценочного средства в фонде
	Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода. ***Оценка «неудовлетворительно»*** Перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.	
Реферирование статьи	***Оценка «отлично»*** Основная информация извлечена из текста с максимальной полнотой и точностью понимания. Отсутствует избыточная информация. Высказано собственное отношение к проблеме, обозначенной в предложенной статье. Содержание сообщения соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера. ***Оценка «хорошо»*** Основная информация извлечена из текста с полно и точно. Отсутствует избыточная информация. Высказано собственное отношение к проблеме, обозначенной в предложенной статье. Содержание сообщения соответствует теме. Адекватная реакция на дополнительные вопросы преподавателя. Речь правильная, допускаются незначительные ошибки языкового характера. ***Оценка «удовлетворительно»*** Основная информация отделена от второстепенной. Присутствует избыточная информация. Речевая активность студента невысокая, но ответы на вопросы преподавателя достаточно осознанные. Допускаются значительное количество ошибок языкового характера, не затрудняющих понимание. ***Оценка «неудовлетворительно»*** Неумение отделить основную информацию	Фонд статей для реферирования

Оценочное средство	Шкала оценивания и пороговые значения	Представление оценочного средства в фонде
	от второстепенной, попытки реферирования сводятся к воспроизведению готовых предложений из текста. Речевая активность студента низкая. Реакция на вопросы преподавателя отсутствует или не адекватна теме. Большое количество ошибок языкового характера.	

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная учебная литература:

1. Аверина, А.В. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.В. Аверина, И.А. Шипова. — Электронные текстовые данные. - М. : Прометей (Московский Государственный Педагогический Университет), 2011. — 144 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=3863
2. Гильфанов, Р.Т. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Р. Т. Гильфанов. — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 320 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=20294
3. Алексеева, Н.П. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. П. Алексеева. — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 184 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62945

б) дополнительная учебная литература:

4. Зеленецкий, А.Л. Теоретический курс немецкого языка как второго иностранного [Электронный ресурс] : . — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 286 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=12996

Носков, С. А. Немецкий язык [Текст] / Deutsche Themen, Texte, Testaufgaben : учебное пособие / С. А. Носков. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2010. - 346 с.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. **Электронно-библиотечная система "Лань"**» - http://e.lanbook.com

Договор **№ 13-ЕП от 29.03.2018 г**., срок до 02.04.2019 г. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, неограниченный, с домашних ПК – авторизованный.

2. **Электронно-библиотечная система «Знаниум»** - www.znanium.com

Договор **№ 44/2017 от 21.02.2017 г.,** Доп. соглашение **№1 от 01.02.2018 г**., срок до 15.03.2020 г. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, неограниченный, с домашних ПК – авторизованный.

3. **Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн»** (базовая часть) - http://biblioclub.ru

Контракт **№ 003-01/18 от 19.02.2018 г.,** срок до 14.02.2019 г.. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, неограниченный, с домашних ПК – авторизованный.

4. **Электронно-библиотечная система «Юрайт»** - www.biblio-online.ru.

Договор **№ 53/2018 от 19.02.2018** г., срок до 18.02.2019 г. Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, с домашних ПК – авторизованный.

5. Электронная полнотекстовая **база данных периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам** ООО «ИВИС», https://dlib.eastview.com,

Договор **№ 186-п ОТ 11.10.2017 г.,** срок до 31.12.2018 г., доступ предоставляется из

локальной сети НФИ КемГУ.

6. **Научная электронная библиотека** – http://elibrary.ru

Доступ к отдельным периодическим изданиям. Договор **№123-Э от 23.01.2018 г.** срок – до 31.12.2018 г. Доступ авторизованный.

7. **Межвузовская электронная библиотека (МЭБ)** - https://icdlib.nspu.ru

НФИ КемГУ является участником и пользователем МЭБ. Договор о присоединении к МЭБ от **15.10.2013 г,** доп. соглашение **от 01.04.2014 г**. (договор бессрочный). Доступ из локальной сети НФИ КемГУ свободный, с домашних ПК – авторизованный.

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Требования к реферированию текстов, статей.

Реферирование – это сжатое изложение содержание источника, освещение основных вопросов, проблем, рассматриваемых в тексте, статье, с выражением собственного мнения о прочитанном.

Текст реферирования должен включать 7- 9 предложений и состоять из:

1) вводной части, в которой указывается автор, издание, заглавие текста, статьи, принадлежность теме.

2) основной части, в которой освещаются основные вопросы и проблемы, акцентируется внимание слушающих на наиболее важную и интересную информацию, приводится аргументация.

3) заключительной части, в которой делаются выводы, приводится оценка полученной информации, согласие/несогласие с мнением автора.

Клише для реферирования

1. Der Text (der Artikel) heißt ... – текст (статья) называется…
2. Der Autor des Textes (des Artlkels) ist ... – автор текста …
3. Im Text handelt es sich um (Akk.) ... – в тексте речь идет о…
4. Es geht um (Akk) ... – речь идет о…
5. Die Rede ist von (Dat) ... - речь идет о…
6. Meiner Meinung nach ... – по моему мнению…
7. Der Autor betont, daß ...(пор.слов придат.предл.) – автор подчеркивает, что
8. Man muß in Betracht ziehen, daß ... – нужно принять во внимание, что…
9. Der Autor ist zur Schlußfolgerung gekommen, daß ... – автор приходит к заключению, что
10. Es ist wichtig, daß… - важно, что…

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык» широко используются информационные технологии, такие как:

1) проведение лабораторных занятий с использованием мультимедийных презентаций;
2) просмотр видео материалов;
3) проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

1. Учебные аудитории ФИЯ ЦПО НФИ КемГУ (№№ 12, 43, 16, 15)
2. компьютер
3. проектор
4. колонки

5. магнитофон

12. Иные сведения и (или) материалы

12.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для успешного освоения дисциплины сочетаются традиционные и инновационные образовательные технологии, которые обеспечивают достижение планируемых результатов обучения по ОПОП. Реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе интерактивных форм проведения занятий.

Основными образовательными технологиями, используемыми в обучении по дисциплине «Иностранный язык», являются:

• технологии активного и интерактивного обучения – дискуссии, лекция-беседа, лекция–дискуссия, разбор конкретных ситуаций, просмотр и обсуждение видеофильмов, творческие задания, работа в малых группах;

• технологии проблемного обучения - практические задания и вопросы проблемного характера;

• технология дифференцированного обучения - обеспечение адресного построения учебного процесса, учет способностей студента к тому или иному роду деятельности.

12.2. Интерактивные формы обучения

Шифр дисциплины	Название раздела, темы	Объем аудиторной работы в интерактивной форме	Форма работы
Б1.Б.3.Иностранный язык	«Мой родной город»	2	Деловая игра
	«Моя визитная карточка»	1	Ролевая игра
	«Географическое положение Германии»	2	Пресс-конференция
	«Политическая система»	1	Круглый стол
	«Экономика»	2	Дебаты
	«Новый Год»	1	Ролевая игра
	«Октябрьский праздник»	2	Деловая игра
	«День святого Валентина»	1	Ролевая игра
Итого		12	

12.3. Особенности реализации программы курса для инвалидов и людей с ограниченными возможностями здоровья

Особенности реализации программы курса для инвалидов и людей с ограниченными возможностями здоровья зависят от состояния их здоровья и конкретных проблем, возникающих в каждом отдельном случае.

- При организации образовательного процесса для слабослышащих обучающихся от преподавателя курса требуется особая фиксация на собственной артикуляции. Говорить следует немного громче и четче.

- На занятиях преподавателю требуется уделять повышенное внимание специальным профессиональным терминам, а также к использованию профессиональной лексики. Для лучшего усвоения слабослышащими специальной терминологии необходимо каждый раз писать на доске используемые термины и контролировать их усвоение.
- В процессе обучения рекомендуется использовать разнообразный наглядный материал. Все лекции курса снабжены компьютерными мультимедийными презентациями.
- В процессе работы со слабовидящими обучающимися педагогическому работнику следует учитывать, для усвоения информации слабовидящим требуется большее количество повторений и тренировок по сравнению с лицами с нормальным зрением.
- Информацию необходимо представлять в том виде, в каком ее мог бы получить слабовидящий обучающийся: крупный шрифт (16 - 18 пунктов). Следует предоставить возможность слабовидящим использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры во время занятий по курсу. При лекционной форме занятий студенту с плохим зрением следует разрешить пользоваться диктофоном - это его способ конспектировать. Не следует забывать, что все записанное на доске должно быть озвучено.
- В работе с маломобильными обучающимися предусматривается возможность консультаций посредством электронной почты.

Составитель (и): Есипова А.В, профессор